

In association with



Ndumoodu Coronavirus (Covid-19)

IGBO

Ndumodụ ahụike nke a sitere na ndumodụ na ozi nke NHS ndumodụ a bụ maka onye ọ bụla bi na UK, obodo ị si bịa adighị mkpa ọ bụla.

Version 5 [01.06.2020]



Translated in cooperation with



Ọdịnaya

Ndumoodu Coronavirus (Covid-19)

Onye nwere ike daa ọrịa Coronavirus

Etu ị ga - esi chebe onwe gị ma ọ bụrụ na ị nwere ike ị daa ọrịa

Ndumoodu nnopụ iche maka ezinụlo nwere ọrịa coronavirus

Ogologo oge ole ka ekwesịrị ka ị soro ntụziaka nnopụ iche

Kedu mgbe m kwasịrị ikpọ NHS 111?

Kedu ka m siri kpọ NHS 111?

Gịnj ga-eme ma ọ bụrụ na m na-enwe nchegbu banyere ọnọdụ mbata na ọpụpụ mbata na ọpụpụ m?

Kedu ihe m ga - eme iji kwusi Coronavirus igakwuru ndị mmadụ?

Ndumoodu Coronavirus (Covid19)

COVID-19 bụ օրյा օھụ nwere ike imetüta ngugụ na akpíri gi. Vairos nke a na-akpọ coronavirus bụ ihe na-akpata ya.

Onye օ bụla ga kwesírị ịnọ n'ụlọ ka օ nwere ike inye aka kwusị Coronavirus igakwuru ndị mmadụ.

Nke a gunyere ndị no n'afọ niile – ọbụlagodi na ịnweghi mgbama ma օ bụ օnọdu ahụike օzọ.

I nwere ike ịhapụ ụlọ gi:

- i gaa ụlọ ahịa ndị enyere ikiye ịmeghe - iji nweta ihe dika nri na օgwụ, yana ịnakota ngwongwo enyere n'iwu na ịntaneti ma օ bụ na ekwentị.
- na mmeghari ahụ (ma օ bụ, օ bürü na ịnọ n'Ingland, ka i nọ nọ օdụ na mpuga) - ịgba mbọ hụ na i nọ mita abụo n'ebe onye օ bụla nọ n'èzí
- maka mkpa օgwugwọ օ bụla, inye onyinye ọbara, zere mmerụ ahụ ma օ bụ օrjia, gbanahụ ihe egwu, ma օ bụ iji nye nlekota ma օ bụ inyere onye na-adighị ike aka
- iga n'orụ ma lọta orụ – օ bụ naanị ma օ bürü na ịnweghi ike ịru orụ site n'ụlọ

Օ bürü na i nwere:

- okpomokụ dị elu – օ na-adị gi օkụ imetụ gi aka n'obi ma օ bụ azụ gi
- ụkwara օhụrụ, na-agà n'ihu – nke a pütara na ị malitela ụkwara ofuma ofuma
- Ọnwụ, ma օ bụ ngbanwe, ihe di iche maka ihe ụtọ gi ma օ bụ ihe isi gi (anosmia) - օ bürü na ịnweghi ike ịnụ isi ma օ bụ ịnụ ụtọ ihe օ bụla, ma օ bụ ihe na-esi isi ma օ bụ atọ ụtọ dị iche ihe

i kwesírị ịnọ n'ụlọ soro [**ntuziaka iche maka ezinulọ nwere orja coronavirus.**](#)

Amachibidoro nzukọ n'ihu ọha:

- Օ bürü na ibi na **England** na **Northern Ireland**, a ga-ahapụ gi ka gi na ihe ruru mmadụ isii si n'ezinulọ dị iche ihe zukọ.
- Օ bürü na i bi na **Wales**, ndị otu si n'èzí na ụlọ abụo nwere ike izute n'obodo (n'ime mile ise)
- Օ bürü na i bi na **Skotland**, ndị si n'èzí na ụlọ abụo nwere ike izukọ ma օ bürü na otu ha karighi mmadụ asato
- Mgbakọ ndị a kwesírị ịdị na mpuga ma օ bụ naanị n'ugbọ nke onwe, na inye oghere nye onye ozo ma ikwe ka meter abụo kewapu gi na onye ozo

Օ dị mkpa na ịgbaso ntuziaka a, enwere ike ịta gi ma օ bürü na ịmeghi.

Ndị uwe ojii, ndị orụ mbata na ọpụpụ, na ndị agha nwere ike rụo orụ na mmejuputa usoro ahụike ọha, ya na ijide n'aka inye ndị mmadụ ihe oriri na ihe ndị օzọ dị mkpa.

Maka coronavirus, ihe achọro maka ịkọ banyere օnọdu mgbaputa ọpụpụ adighịzi adị. I ga-enweta ozi ederede SMS na nkowa gbasara ụbочị nhoputa gi օzọ. Maka ozi ndị օzọ gbasara mgbanwe maka usoro mgba putu, pịa ebe a: <https://www.refugeecouncil.org.uk/latest/news/changes-to-home-office-asylum-resettlement-policy-and-practice-in-response-to-covid-19/>

Onye nwere ike daa ɔrịa coronavirus

Coronavirus nwere ike ime ka onye o bula daa nnukwu ɔrịa, mana enwere үfodù ndị n'o n'ihe ize ndụ ka ukwuu. Dịka օmụmaatụ, ịnwere ike ịnweta coronavirus ma օ bürü na:



ịwa ahụ gi adịbeghi anya



ị na-anara օgwugwọ maka ɔrịa kansa



ị nwere kansa օbara ma օ bụ ɔrịa umị օkpükpu, dịka ɔrịa leukemia



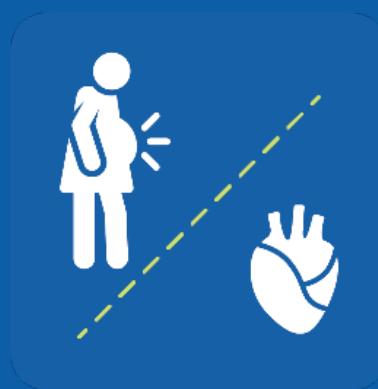
ị nwere օnødụ akpa ume siri ike, dịka cystic fibrosis ma օ bụ nnukwu uko rwa ume օkụ



ị nwere ɔrịa nke na - eme ka ị daa ɔrịa nfe



ị na-a nü օgwụ nke na-emebi usoro ahụ gi



ị dị ime ma nwee nnukwu ɔrịa obi

Q bürü n' i chere na ị daba n'otu n'ime usoro ndị a ma ị natabeghi akwukwọ ozi sitere n'aka ndị otu ahụike gi na **Sonde 29 Maachị 2020** ma օ bụ GP (dokịta) gi, ị kwesịri igwa dokịta gi (GP) ma օ bụ dokịta ụlo օgwụ banyere nchegbu gi. Q bürü na ịnweghi GP, kpoturụ DOTW UK maka enyemaka: **0808 1647 686** (o nagħi efu ihe օ bụla ikpo) ma օ bụ email **clinic@doctorsoftheworld.org.uk**

Etu ï ga - esi chebe onwe gi ma ɔ bụrụ na ï nwere ike ï daa ɔrịa

Ọ bụrụ na ịmalite nwete ihe mgbàämà nke COVID-19 ọhụru, dí ka ụkwara na-agà n'ihi ma ɔ bụ ahụ ọku, chọq ndumodụ ulo ọgwụ site na iji ọru ntaneti coronavirus nke ulo ọru NHS 111 ma ɔ bụ kpoo NHS 111. Mee nke a ozugbo ï nwetara mgbàämà.

Ọ bụrụ na inwere oke ịrịa ɔrịa coronavirus, enwere ihe ndị ọzọ ï kwesịri ime iji zere ịnara ya.

Ndị a gunyere:

- ahaپukwala ulo gi – ipughị iga zuo ahịa, bulie ọgwụ ma ɔ bụ zụta ọgwụ
 - Ọ bụrụ na ibi na **England** na **Northern Ireland**, gi na ndị ezinulọ gi nwere ike inorị n'ezí, ma ɔ bụ ọ bụrụ na ï bi naanị gi, gi na otu onye si n'e ulo ọzọ - n'edobe mita abụo nye ndị ọzọ
 - Ọ bụrụ na ibi na **Wales**, ï nwere ike ipu gaa mmeghari ahụanya - n'edobe mita abụo nye ndị ọzọ
- agakwala nnokọ ɔ bụla (gunyere ndị enyi gi na ndị ezinulọ gi na nzuzo)
- nọrọ ebe dikaria ala abuo (nzoukwụ ato) n'ebe ndị ọzọ no n'ulo gi ka o kwere omume
- zere onye ɔ bụla na-arịa ɔrịa ma ɔ bụ gosiputa ihe mgbàämà nke coronavirus

Riọ ndị enyi, ezinulọ ma ɔ bụ ndị agbata obi ka ha bulitere gi ngwaahịa na ọgwụ. Ha ga-ahaپụ ha n'ọnụ ụzọ gi.

Ọ bụrụ na ịchọro enyemaka ịnweta nnweta nke ihe ndị dí mkpa dí ka nri, ï nwere ike ịdebanye aha iji nweta nkwado coronavirus ebe a:

- Ọ bụrụ na ibi na **England**: <https://www.gov.uk/coronavirus-extremely-vulnerable>
- Ọ bụrụ na ibi na **Northern Ireland**: <https://www.adviceni.net/eform/submit/covid-support-referral>
- Ọ bụrụ na ibi na **Scotland**, kpoo 0800 111 4000
- Ọ bụrụ na ibi na **Wales**, ï ga-enwe nkowa kontaktị na leta gi

Gụo ndumodụ zuru oke banyere ichedo onwe gi ma ɔ bụrụ na ï no n'ihe ize ndụ dí elu site na coronavirus na GOV.UK: <https://www.gov.uk/government/publications/guidance-on-shielding-and-protecting-extremely-vulnerable-persons-from-covid-19>

Ndumoodu nnopu ihe maka ezinulô nwere orja coronavirus



Agakwala ɔru, ulo akwukwo,
jwa ahü ndi GP, ma ɔ bu ulo
ogwu



Jiri ihe di ihe, ma ɔ bu sachaa
ha mgbe iji ha



Zere ino ndi mmadu nso



Mee ka nri & ogwu jroute n'onu
uzo gi



Enweghi ndi obia



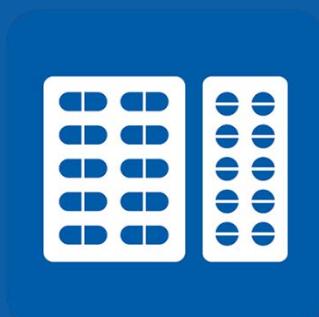
Na-ehi ura naanji gi, ɔ buru na ɔ
ga-ekwe omume



Saa aka gi mgbe nile



Na-a nu mmiri buru ibu



Were paracetamol iji nyere aka
na mgbaàmà gi

Riø maka nnwale coronavirus ozugbo inwere mgbaàmà (ikwesirji ìme nnwale ahü na üböchì nke ise):
<https://www.nhs.uk/ask-for-a-coronavirus-test>. Ikwesirji inye nkowa nke kontakti gi ma nwee
ekwentì ejì arù ɔru iji nweta nsonaaazu nnwale dìka ozi ederede.

Choputa ihe ndi ozø na: <https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-stay-at-home-guidance>

Ogologo oge ole ka ekwesịrị ka i soro ntuziaka nnopụ iche?

- Onye ọ bụla nwere ihe mgbaàmà ga-anø n'ulø ma kewapụ oge di ka ụbøchị asaa.
 - Ọ bụru na gi na ndị ọzø ebikø, ha kwesịrị ịno n'ulø ma kewapụ ụbøchị opekata mpe 14, ka ha ghara ibunye ọrija n'ulø.
 - Mana, ọ bụru n'onye ọ bụla n'ulø gi enweta ihe mgbaàmà, ha ga-anø n'ulø wee kewapụ ụbøchị asaa site na ụbøchị mgbaàmà ha malitere. Obụna ma ọ bụru na ọ pütara na ha na-anø n'ulø maka ogologo oge karịa ụbøchị 14.
 - Ọ bụru na gi na onye dì afø 70 ma ọ bụ karịa, bi na ọrija nötere aka, dì ime ma ọ bụ na ọ nweghịzi ezigbo usoro ahụ, gbalịakwa ịchọta ebe ọzø ha ga-anø ụbøchị iri na anø..
 - Ọ bụru na gi na ufodu ndị mmadu bi n'ulø, jisie ike kewapụ onwe gi n'otu n'otu o kwere mee.

Kedu mgbe m kwesiri ikpo NHS 111?

- i na-arja ɔrja nke ukwuu nke na ịnweghi ike ịme ihe o bụla i na-eme, dí ka ilele TV, iji ekwenti gi, guo ma o bụ teta n'ihe ndina
 - i gaghi enwe ike ịnagide mgbaàmà gi n'ụlo
 - ɔrja gi na-aka njø
 - simptom gi anaghị agbake mgbe ụbóchị asaa gasiri

Kedu ka m siri kpoø NHS 111?

Inwere ike iji օրու coronavirus NHS 111 dî n'ijtanetj (<https://111.nhs.uk/covid-19>) iji mata ihe aga eme ozo. Օ buren na jnwegħi ike jnweta օրու n'ijtanetj i nwere ike ikpo 111 (օ nagħi efu ihe օ buļa ikpo). Inwera ike ċirio maka onye ntugħarri okwu n'asus gi.

Gjin ga-eme ma ɔ bụrụ na m na-enwe nchegbu banyere ɔnọdụ mbata na opupu mbata na opupu m?

Ndị obja bjara ala England, gụnyere onye ọbụla bi na mpaghara UK n'enweghi iki obibi, agaghị akwụ ugwo:

- nnyocha nje coronavirus (ma o bürugodi na o gosirj na i nwegħi nje a)
 - ögwgħwō nje coronavirus – oburj na i malitere ögwgħwō, emesja, nnyocha egosi n'inxwiegħiżi ja bu őrja, i nwere ike ikwü ugwō ögwgħwō ozzo obula i natara mgbe īnwetechara nsonaazu nkien nnyocha ahu

Agaghi aju gi maka ikiye զպսու na mbata gi n'ala UK ma զբուրու naanij nnyocha maqbü օցանիկու nje coronavirus ka ichoro ime.

Kedu ihe m ga - eme iji kwusi Coronavirus igakwuru ndị mmadụ?

- Gbaa mbọ hụ na ị na-akwọ aka gi ugboro ugboro, na-eji ncha na mmiri, ọ díkarịa sekond iri abụo
 - Gee ntị na ndumodụ gbasara ịnọ na njikere na mma
 - Ọ bürü na ịnwere ike, jiri mkpuchi ihu ebe ịnọ mita abụo nye ndi ozo siri ike, díka n'ugbọ njem nke ọha na obere ulọ ahịa.

Choo ozi ndi ozo:

- Nduzi NHS: <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/>
 - Nduzi WHO: <https://www.who.int/news-room/q-a-detail/q-a-coronaviruses>